

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

UNIVERSELLE FAHREINRICHTUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

UNIVERSAL MOVING DEVICE



UFE410FLEX

1	INHALT / INDEX	2
1	INHALT / INDEX	2
2	SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS	3
3	TECHNIK / TECHNIC	3
	3.1 Lieferumfang / delivery content.....	3
	3.2 Komponenten / Components.....	3
	3.3 Technische Daten / Technical Data	3
4	VORWORT (DE)	4
5	SICHERHEIT	5
	5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
	5.1.1 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen	5
	5.2 Sicherheitshinweise	5
6	MONTAGE	6
	6.1 Vorbereitung	6
	6.1.1 Dimension der zu transportierenden Maschine bestimmen	6
	6.1.2 Montage	6
7	BETRIEB	7
8	REINIGUNG UND WARTUNG	7
9	LAGERUNG	7
10	ENTSORGUNG	7
11	PREFACE (EN)	8
12	SAFETY	9
	12.1 Intended Use of the Product	9
	12.1.1 Prohibited Applications / Hazardous Misapplications.....	9
	12.2 Safety Devices.....	9
13	ASSEMBLY	10
	13.1 Preparations	10
	13.1.1 Determining the dimensions of the machine to be transported	10
	13.1.2 Assembly	10
14	OPERATION	11
15	CLEANING AND MAINTENANCE	11
16	STORAGE	11
17	DISPOSAL	11
18	ERSATZTEILE / SPARE PARTS	12
	18.1 Ersatzteilbestellung / Spare Parts Order.....	12
	18.2 Explosionszeichnung / Explosion Drawing	13
19	GARANTIEERKLÄRUNG (DE)	14
20	GUARANTEE TERMS (EN)	15
21	PRODUKTBEOBACHTUNG PRODUCT MONITORING	16

2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS



DE Max. Traglast nicht überschreiten

EN Do not exceed max. load

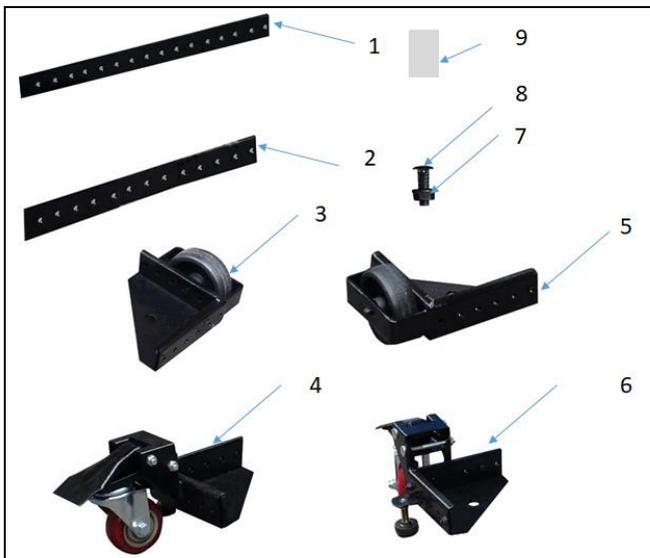


DE Anleitung beachten!

EN Follow the instructions!

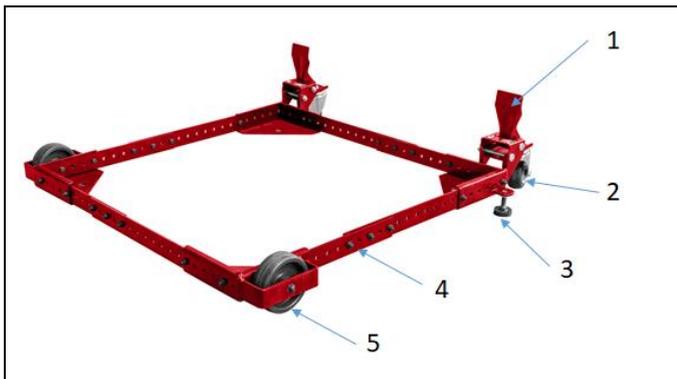
3 TECHNIK / TECHNIC

3.1 Lieferumfang / delivery content



UFE410FLEX		
1	Langes Seitenteil 445mm Long Side Rails	4
2	Kurzes Seitenteil 335mm Short Side Rails	4
3	Eckverbindung Rad und Bremse Fixed Wheel Corner Bracket	1
4	Eckverbindung Rad und Bremse Fixed Wheel Corner Bracket	1
5	Eckverbindung Rad fix Fixed Wheel Corner Bracket	1
6	Eckverbindung Rad fix Fixed Wheel Corner Bracket	1
7	Mutter / Nut	28
8	Schrauben Screw	28
9	Bedienungsanleitung / manual	1

3.2 Komponenten / Components



1	Hebe / Senkeinrichtung Lifting / lowering device
2	Schwenkbare Räder Swivel castors
3	Stopper
4	Rahmen / frame
5	Fixe Räder Fixed castors

3.3 Technische Daten / Technical Data

Max. Belastbarkeit Max. load capacity	410 kg
Rahmengröße / frame size	<input type="checkbox"/> 335 x 335 – 680 x 680 <input type="checkbox"/> 335 – 990 mm
Netto-Gewicht / net weight	8,5 kg

4 VORWORT (DE)

Sehr geehrter Kunde!

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und *Handhabung der universellen Fahreinrichtung UFE410FLEX*, nachfolgend vereinfachend als Produkt bezeichnet.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produkts und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt.

Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann Holzmann keine Gewährleistung übernehmen.

Urheberrecht

© 2019

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4170 Haslach zuständige Gericht.

Kundendienstadresse

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
AT-4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel +43 7289 71562 - 0
Fax +43 7289 71562 - 4
info@holzmann-maschinen.at

5 SICHERHEIT

Dieser Abschnitt enthält Informationen und wichtige Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme und Handhabung des Produkts.



Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Das ermöglicht Ihnen den sicheren Umgang mit dem Produkt, und Sie beugen damit Missverständnissen sowie Personen- und Sachschäden vor. Beachten Sie außerdem die an dem Produkt verwendeten Symbole und Piktogramme sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise!

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt:

Zum Bewegen von Maschinen (Kreissäge, Hobelmaschine, Bandsäge etc.) in den dafür vorgegeben technischen Grenzen.

Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt **HOLZMANN MASCHINEN keine Verantwortung oder Garantieleistung.**

5.1.1 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen

- Betreiben des Produkts ohne adäquate körperliche und geistige Eignung.
- Betreiben des Produkts ohne Kenntnis der Bedienungsanleitung.
- Veränderungen am Produkt.
- Bewegen des Produkts während des Betriebs der zu transportierenden Maschine.

Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. die Missachtung der in dieser Anleitung dargelegten Ausführungen und Hinweise hat das Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche gegenüber der Holzmann Maschinen GmbH zur Folge.

5.2 Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind bei Arbeiten mit dem Produkt neben den allgemeinen Regeln für sicheres Arbeiten folgende Punkte zu berücksichtigen:

- **Bewegen Sie niemals die Fahreinrichtung mit der Last (Maschine), während diese betrieben wird oder am Netz angeschlossen ist.**
- **Während die Maschine betrieben wird, muss die Fahreinrichtung immer abgesenkt sein und der Stopper Kontakt zum Boden aufweisen.**
- **Die Maschine immer auf der Fahreinrichtung festschrauben.**
- **Achten Sie auf Unebenheiten und Schmutz, der die Räder der Fahreinrichtung zum Blockieren und somit die Last ins Wanken bringen könnte.**
- **Beachten Sie zusätzlich die, für die auf der Fahreinrichtung befindliche Maschine, geltenden Sicherheitshinweise.**
- **Arbeitsbereich und Boden rund um die Maschine sauber und frei von Öl, Fett und Materialresten halten!**
- **Überladen Sie die Fahreinrichtung nicht! Maximale Tragkraft: 410kg!**
- **Achten Sie darauf, dass sich keine weiteren Personen (insbesondere Kinder) im Gefahrenbereich (Mindestabstand: 2m) aufhalten**
- **Stellen Sie die Fahreinrichtung nur auf einem ebenen und tragfähigen Untergrund auf, der die vollständige Last tragen kann.**
- **Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine kippstabil und nicht lose auf der Fahreinrichtung befindet, befestigen Sie die Maschine sicher an den Bohrungen in den Ecken.**
- **Die Last muss auf das komplette Gestell verteilt sein.**
- **Es ist darauf zu achten, dass jede Maschine Restrisiken aufweist. Bei der Ausführung sämtlicher Arbeiten (auch der einfachsten) ist größte Vorsicht geboten. Ein sicheres Arbeiten hängt von Ihnen ab!**

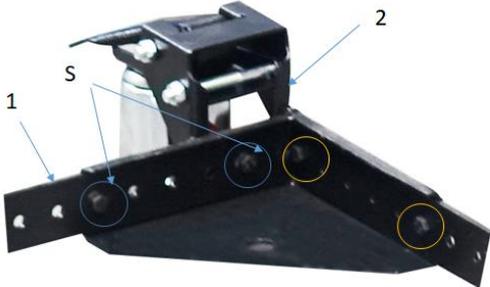
6 MONTAGE

6.1 Vorbereitung

6.1.1 Dimension der zu transportierenden Maschine bestimmen

Bestimmen sie die Stellfläche der zu bewegendes Maschine und das Lochbild für die Befestigung. Je nach Dimension müssen die einzelnen Rahmenteile (kurzes, langes Seitenteil bzw. kurzes und langes Seitenteil mit den Eckverbindungen in dementsprechender Lochstellung) zusammengestellt werden.

6.1.2 Montage

HINWEIS	
	<p>Achten Sie darauf, dass die Seitenteile so weit wie nur möglich in die Eckverbindungen ragen.</p> <p>Achten Sie auf Symmetrie.</p> <p>Maße nachkontrollieren und Schrauben festziehen</p>
	<p>Montieren sie das Seitenteil (1) mit je 2 Schrauben und Muttern an die Eckverbindungen (2) und wiederholen sie den Vorgang an allen 8 Verbindungsstellen.</p>
	<p>Zum Verbinden von zwei Seitenteile diese mit 3 aber mindestens mit 2 Schrauben und Muttern aneinander fixieren.</p>
	<p>Die Eckverbindungen mit fixen Rädern sollen dabei immer an einer Seite und jene mit den schwenkbaren Rädern auf der gegenüberliegenden Seite (siehe Abbildung) angebracht werden.</p>
	<p>Die Maschine auf Fahreinrichtung aufsetzen und mittels Schrauben an dieser befestigen</p>

7 BETRIEB

Maschine Bewegen:

Damit die am Produkt fixierte Maschine bewegt werden kann muss die Fahrerinrichtung durch runter drücken der beiden Hebe/Senkhebel angehoben werden und damit der Kontakt zwischen Boden und Stopper verhindert wird.

Maschine in Position fixieren:

Damit die am Produkt fixierte Maschine in ihrer gewünschten Position fixiert werden kann, die beiden Hebe/Senkhebel hochdrücken um die Maschine abzusenken und der Kontakt zwischen Boden und Stopper wieder hergestellt wird.

VORSICHT



Um sicheren Stand zu erhalten immer beide Hebe/Senkhebel absenken

8 REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS



Falsche Reinigungsmittel können die Maschine oder Teile der Maschine angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen/kratzenden Reinigungs- oder Lösungsmittel, die die Gummi- bzw. Kunststoffteile des Produkts beschädigen könnten. Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers!

- Kontrollieren sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf Schäden bzw. festem Sitz.

9 LAGERUNG

HINWEIS



Bei unsachgemäßer Lagerung kann die Maschine beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie das verpackte oder bereits ausgepackte Produkt nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen!

Im Fall einer längeren Betriebsunterbrechung oder bei Außerbetriebnahme reinigen sie die Maschine gründlich und lagern Sie sie anschließend außerhalb der Reichweite von Kindern in einer trockenen, vor Frost und anderen Witterungseinflüssen geschützten Umgebung!

10 ENTSORGUNG



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie die Maschine, Maschinenkomponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.

11 PREFACE (EN)

Dear Customer!

These operating instructions contain information and important notes on the start-up and handling of the universal moving device UFE410FLEX, hereinafter referred to simply as the product.



The operating instructions are an integral part of the product and must not be removed. Keep them for future reference and attach these instructions to the product if it is to be passed on to third parties!

Please observe the safety instructions!

Please read these instructions carefully before putting the unit into operation. This will facilitate proper handling and prevent misunderstandings and possible damage.

Observe the warning and safety instructions. Disregard can lead to serious injuries.

Due to the constant further development of our products, illustrations and contents may differ slightly. If you notice any errors, please inform us.

Technical changes reserved!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2019

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

Kundendienstadresse

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

AT-4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
Fax +43 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

12 SAFETY

This section contains information and important notes on safe start-up and handling of the product.



For your safety, please read these operating instructions carefully before start-up. This will enable you to handle the product safely and prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Also observe the symbols and pictograms used on the product as well as the safety and danger information!

12.1 Intended Use of the Product

The product is intended exclusively for the following activities: For moving machines (circular saw, planing machine, band saw etc.) within the technical limits specified for them.

HOLZMANN MASCHINEN accepts no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any damage to property or injury resulting therefrom.

12.1.1 Prohibited Applications / Hazardous Misapplications

- Operating the product without adequate physical and mental aptitude.
- Operating the product without knowledge of the operating instructions.
- Changes to the product.
- Moving the product during operation of the machine to be transported.

The improper use or disregard of the versions and instructions presented in this manual will result in the voiding of all warranty and damage claims against Holzmann Maschinen GmbH.

12.2 Safety Devices

To avoid malfunctions, damage and health hazards when working with the product, in addition to the general rules for safe working, the following points must be observed:

- Never move the product with the load (machine) while it is being operated or connected to the mains.
- While the machine is being operated, the product (moving device) must always be lowered and the stopper must be in contact with the ground.
- Always tighten the machine onto the product.
- Watch out for unevenness and dirt that could cause block the wheels and thus cause the load to sway.
- Also observe the safety information applicable to the used machine for that product.
- Keep the working area and floor around the machine clean and free of oil, grease and material residues.
- Do not overload the product. Maximum load capacity: 410kg!
- Ensure that no other persons (especially children) are present in the danger area (minimum distance: 2m).
- Only set up the product on a level and stable surface that can bear the full load.
- Ensure that the machine is secured against tipping over and not loose on the product, fasten the machine securely to the bores in the corners.
- The load must be distributed over the entire frame.
- Make sure that each machine has residual risks. Great care must be taken when carrying out all work (even the simplest). Safe working depends on you!

13 ASSEMBLY

13.1 Preparations

13.1.1 Determining the dimensions of the machine to be transported

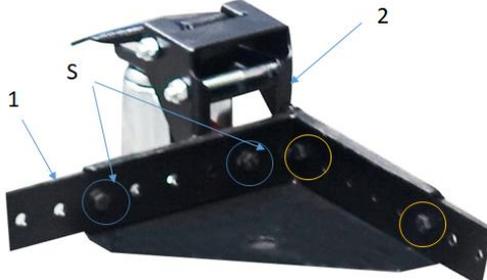
Determine the base of the machine to be moved and the hole pattern for the mounting. Depending on the dimensions, the individual frame parts (short, long side part or short and long side part with the connections in the corresponding hole position) must be assembled.

13.1.2 Assembly

NOTE



Make sure that the side parts reach as far as possible into the corner joints.
Pay attention to symmetry.
Check dimensions and tighten screws

	<p>Assemble the side part (1) to the corner joints (2) with 2 bolts and nuts each and repeat the procedure at all 8 joints.</p>
	<p>To connect two side parts, fix them together with 3 but at least 2 screws and nuts.</p>
	<p>The corner joints with fixed wheels should always be fitted on one side and those with swivelling wheels on the opposite side (see figure).</p>
	<p>Place the machine on the universal moving device and fasten it with screws</p>

14 OPERATION

Moving the machine:

In order to move the machine, which is fixed to the product, the drive unit must be raised by pressing down the two lifting/lowering levers, thus preventing contact between the floor and the stopper.

Lock the machine in position:

In order to fix the machine fixed to the product in its desired position, press the two lifting/lowering levers up to lower the machine and restore contact between the floor and the stopper.

CAUTION



Always lower both lifting/lowering levers to ensure suitable stability

15 CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE



Incorrect cleaning agents can attack the product or parts of the product. Do not use abrasive cleaning agents or solvents that could damage the rubber or plastic parts of the product. Observe the information and instructions of the cleaning agent manufacturer!

- Check the screw connections regularly for damage or tightness.

16 STORAGE

NOTE



Improper storage can damage and destroy the product. Store the packed or unpacked product only under the intended ambient conditions!

In case of a longer interruption of operation or shutdown, clean the product thoroughly and then store it out of the reach of children in a dry environment protected from frost and other weather influences!

17 DISPOSAL



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the product, product components or equipment in residual waste. If necessary, contact your local authorities for information on the disposal options available.

If you buy a new product or an equivalent device from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old product properly.

18 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

18.1 Ersatzteilbestellung / Spare Parts Order

(DE) Mit Holzmann-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal auf Ihre Maschine abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzt die Einbauzeit und verlängert die Lebensdauer der Maschine.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Zum Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular am Ende dieser Anleitung. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind.

[Bestelladresse](#) sehen Sie unter [Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation](#).

(EN) With Holzmann spare parts, you use spare parts that are ideally matched to your product. The optimum fitting accuracy of the parts shortens the installation time and extends the service life of the product.

NOTICE

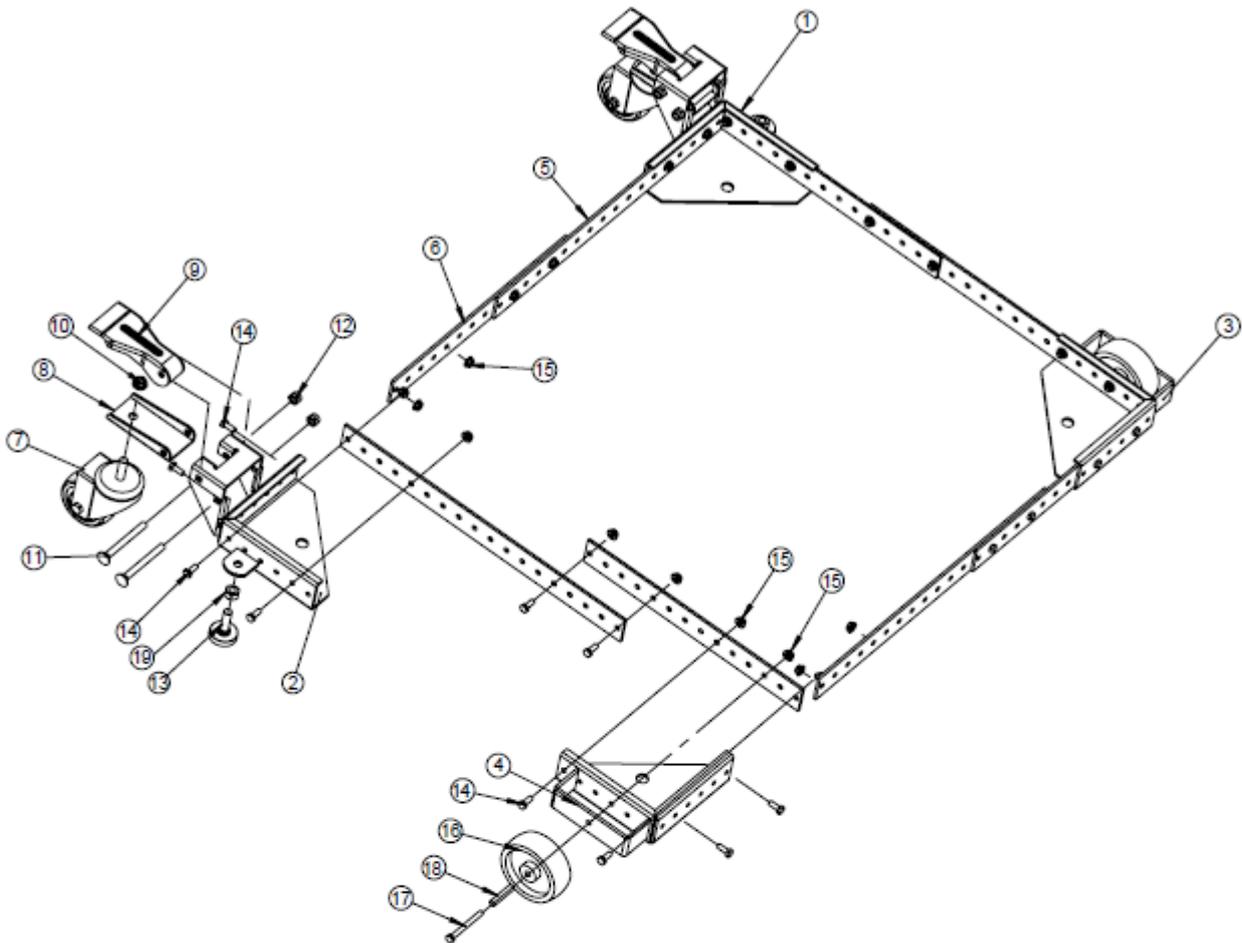


The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Please use the service form at the end of this manual to order spare parts. Always state product type, spare part number and designation. In order to avoid misunderstandings, we recommend that you enclose a copy of the spare parts drawing with your spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked.

[You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

18.2 Explosionszeichnung / Explosion Drawing



Parts List

	Description	Qty
1	FRONT LEFT CORNER	1
2	FRONT RIGHT CORNER	1
3	REAR LEFT CORNER	1
4	REAR RIGHT CORNER	1
5	18" SIDE RAIL	4
6	13.5" SIDE RAIL	4
7	3" SWIVEL CASTER	2
8	SWIVEL PLATE	2
9	FOOT LEVER	2
10	M10 JAM NUT	4
11	CARRIAGE BOLT M8-80	4
12	M8 NUT	4
13	RUBBER GLIDE FOOT	2
14	HEX BOLT M6-15	24
15	M6 FLANGE NUT	26
16	4" WHEEL	2
17	AXLE BOLT M6-60	4
18	WHEEL SLEEVE	2
19	M10 NUT	2

19 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

1.) Gewährleistung:

HOLZMANN gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung:

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourenbearbeitung durch HOLZMANN nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen:

a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.

b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.

c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.

d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.

e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.

f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der Fa. HOLZMANN.

g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der Fa. HOLZMANN erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Holzmann haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Holzmann besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen (siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

oder Nutzen sie das Online Reklamations.- bzw. Ersatzteilbestellformular zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage: www.holzmann-maschinen.at unter der Kategorie Service/News

20 GUARANTEE TERMS (EN)

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the product at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective product from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the product. The warranty claim expires if the accessories belonging to the product are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the product. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the product caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the product is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective products outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the product from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the product.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the product.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or use the online complaint.- or spare parts order formula provided on our homepage www.holzmann-maschinen.at under the category service/news.

21 PRODUKTBEOBACHTUNG | PRODUCT MONITORING

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und diese per E-Mail, Fax oder Post an uns zu senden

We monitor our products even after delivery. In order to be able to guarantee a continuous improvement process, we are dependent on you and your impressions when handling our products. Let us know about:

- Problems that occur when using the product
- Malfunctions that occur in certain operating situations
- Experiences that may be important for other users

Please note down such observations and send them to us by e-mail, fax or letter post.

Meine Beobachtungen / My experiences:

Name / Name:
Produkt / Product:
Kaufdatum / Purchase date:
Erworben von / purchased from:
E-Mail/ e-mail:

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your cooperation!

KONTAKTADRESSE / CONTACT:
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
 4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA
 Tel : +43 7289 71562 0
 Fax: +43 7289 71562 4
 info@holzmann-maschinen.at

SERVICEFORMULAR / SERVICE FORM

Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an / Please tick one box from below:

- Serviceanfrage / service inquiry
 Ersatzteilanfrage / spare part inquiry
 Garantierantrag / guarantee claim

1. Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder) / senders information (* required)

- * Vorname, Nachname / first name, family name _____
* Straße, Hausnummer / street, house number _____
* PLZ, Ort / ZIP code, place _____
* Staat / country _____
* (Mobil)telefon / (mobile) phone _____
International numbers with country code
* E-Mail _____
Fax _____

2. Geräteinformationen / tool information

Seriennummer/serial number: _____ *Maschinentype/machine type: _____

2.1 benötigte Ersatzteile / required spare parts

Ersatzteilnummer / Part No°	Beschreibung / description	Anzahl / number

2.2 Problembeschreibung / problem description

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft

Please describe amongst others in the problem:
What has cause the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?
For electrical problems: Have you had checked you electric supply and the machine already by a certified electrician?

3. Bitte beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

/ Additional information

INCOMPLETELY FILLED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!